

## CV

---



Anna Maria Nyman  
Nacionalidad: finlandesa  
Fecha de nacimiento: 21.12.1970  
e-mail: ananyman@hotmail.com  
Tel. 00358407635862

Estudios                      Licenciada en filología española  
Universidad de Helsinki, 1998  
Asignatura principal: filología española  
Asignaturas menores: investigación latinoamericana, fonética, pedagogía y sociología  
Universidad Complutense de Madrid 1990-91, Curso de Estudios Hispánicos

### **Experiencia laboral**

Asociación Finlandia-Cuba 1.2.2000-31.12.2005	secretaria/traductora/intérprete
Encargada de intercambio cultural y de cooperación para el desarrollo entre Cuba y Finlandia.	
Embajada de Cuba, Helsinki, 1.3.2004-31.12.2005	secretaria/traductora/intérprete
Escuela de Toimela, Helsinki 2000-2001	profesora de español
Centro de traducciones de gestiones de Helsinki 2000-	intérprete de español
Agencia Lingua Nordica 3.5.2002-	intérprete y traductora de español
Agencia AACNoodi 5.10.2007-	traductora de español
Intérprete y traductora Freelance 2000-	
Especialidades: política, documentos y certificados oficiales, comercio, derecho, medicina y salud y literatura	
Traducción de la obra "Conversaciones con Monseñor Escrivá de Balaguer" del español al finlandés	

<b>Títulos oficiales</b>	Traductora jurada español- finlandés 2002
	Traductora jurada finlandés - español 2007
<b>Idiomas</b>	español, finlandés, inglés
<b>Puestos de confianza</b>	secretaria de la Directiva de la guardería española Mi Casita en Helsinki 1995-97